DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

EN EL AYUNTAMIENTO

La sesión de ayer

A las cinco de la tarde celebró ayer el Ayuntamiento sesión ordinaria, bajo la presidencia del alcalde accidental señor Laffitte y con asistencia de veintidós concejales.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se enteró el Municipio de los trabajos ejecutados por el Laboratorio durante el mes de Octubre, y de la relación de facturas de cuentas y jornales correspondientes á la última semana.

INFORMES

Después la Corporación aprobó diferentes informes sin interés alguno de las Comisiones de Gobierno interior, Hacienda, Gobernación, Obras y Fomento.

Dos informes de la Comisión citada en primer término originaron algún debate.

En uno de ellos proponía que se desestimase una instancia de don Leandro Viana y consortes, empleados de la Sección de Aguas, solicitando su inclusión en la plantilla general.

El señor Zuazuavar se opuso al informe, estimando justa la petición de los recurrentes, y le contestó el señor Azqueta defendiendo el informe y exponiendo los fundamentos que la Comisión había tenido para informar en la forma en que lo ha hecho.

Puesto á votación, queda aprobado el informe por 18 votos contra cinco.

En el otro informe, suscripto por los señores Pena, Zurbano, Zuazola y Torre, se proponía que se desestimara la petición de don Antonio Vivar, jefe de la Guardia municipal, que solicitaba se le incluyera en la plantilla general, y al distinguen se presentó un voto particular firmado por los señores Azqueta, Marcellán y Laffitte, declarando que se debía acceder á lo solicitado por el señor Vivar.

El señor Azqueta defendió el voto particular, sosteniendo que virtualmente había sido siempre considerado el cargo de jefe de la Guardia municipal como incluído en la plantilla general.

Le contestó el señor Zuazola, sosteniendo que el señor Vivar no tenía derecho á solicitar lo que pedía, y declaró que el Ayuntamiento no debe acceder á lo solicitado, teniendo á que cada cuerpo tenga su plantilla, como la tienen los maestros y la banda municipal.

El señor Azqueta rectifica, insistiendo en sus manifestaciones anteriores y sosteniendo el voto particular.

Puesto á votación el voto particular, quedó aprobado por 17 votos contra seis, quedando, por lo tanto, desechado el informe y acordándose en su virtud que el jefe de la Guardia municipal sea incluído en la plantilla general de empleados.

Quedaron sobre la mesa, á petición del señor Zurbano, un informe de la Comisión de Hacienda proponiendo recompensas á favor del personal de Arbitrios; á ruego del señor Gargallo, un dictamen de la Comisión de Gobierno interior abogando por que se desestimara la instancia del mozo de limpieza don Victorino Inza para que se le asignara sueldo fijo; y á instancia del señor Imaz, un informe de la Comisión de Gobernación presentando nuevo reglamento del cuerpo de Zapadores-bomberos.

Cuando iba bastante adelantada la discusión de los informes, entró en el salón el teniente de alcalde señor Zurbano, y, á propuesta del presidente, acordó la Corporación hacer constar su satisfacción por el restablecimiento de dicho edil y felicitarle por haber recobrado la salud.

El señor Zurbano hizo constar su agradecimiento á los generosos sentimientos del Municipio.

ASUNTOS ATRASADOS

Informe de la Comisión de Gobierno interior accediendo á la instancia de don Sebastián Inocéngito, ordenanza de la Biblioteca, solicitando se le equipare en sueldo á los demás individuos de su categoría.

Quedó aprobado sin discusión.

—Informe de la Comisión de Gobernación denegando la instancia de los individuos de la sección nocturna de la Guardia municipal solicitando se recompensen los servicios extraordinarios prestados en el presente año.

El señor Iturria formuló voto particular, estimando que debían ser recompensados dichos servicios ó, de lo contrario, que no los prestasen.

Le contestó el señor Zuazola, defendiendo el informe.

Puesto á votación el voto particular, resultó empate á doce votos.

Votóse la urgencia y se acordó la no urgencia por 18 votos contra seis, quedando, por lo tanto, el asunto para resolverlo en la sesión próxima.

—Informe de la Comisión de Fomento denegando la instancia de los maestros de sección voluntarios en que solicitaban aumento de su haber.

El señor Juanena hizo algunas observaciones al informe, aunque reconoció que la Comisión no había podido informar de otro modo, y terminó recomendando que viese la Comisión de mejorar la situación de estos maestros, premiando su constancia, como á otros empleados.

El señor Pena se extendió en consideraciones sobre los aumentos de sueldos que hasta ahora se habían concedido á los maestros, para demostrar que no procede otorgar nuevos aumentos.

Se entabló un amplio debate en el que intervinieron varios concejales, exponiéndose diferentes criterios y formulándose diferentes peticiones, algunas de las cuales suponían la reforma del reglamento.

Puesto á votación el informe, quedó aprobado por 17 votos contra siete.

—Informe de la Comisión de Fomento desestimando la moción del señor Laffitte en que interesaba la adquisición ó arriendo para escuelas de un terreno existente entre las escuelas de Ategorrieta y la vía del ferrocarril del Norte.

Se leyó un escrito de los propietarios del terreno ofrecido, formulando nuevas proposiciones.

En su vista, se acordó que el escrito se uniese al informe, pasando ambos á estudio de la Comisión de Obras.

—Informe de la Comisión de Fomento proponiendo la aprobación del nuevo proyecto de reglamento que presentaba la Junta auxiliar de la Academia Municipal de Música.

El señor Imaz formuló algunas observaciones á diferentes artículos del reglamento y propuso que los alumnos libres no pudiesen aspirar á los premios señalados para la enseñanza oficial, oponiéndose á esto último el señor Zuaznavar, en votación se acordó, por 12 votos contra 11, lo propuesto por el señor Imaz.

Sin más discusión quedó aprobado el reglamento.

—Informe de la Comisión de Obras denegando la instancia de don Cosme Salegui en que solicitaba se le concediera en arriendo ó, en su defecto, por compra, una parcela de terreno.

Volvió á quedar sobre la mesa.

FUERA DE MINUTA

El presidente anunció que hoy, á las once y media de la mañana, se verificaría la inauguración de la nueva cantina instalada en el grupo escolar de la calle de Peñaflorida, y dió cuenta del ofrecimiento hecho por la Sociedad Aero-Club de costear la comida extraordinaria que se daría á los niños, acordándose hacer constar el agradecimiento de la Corporación por tan altruista rasgo á la aristocrática Sociedad.

—El señor Zuazola propuso que se autorizase á la Comisión de Gobernación para modificar el servicio de la nueva casa de baños de la calle de Easo, en el sentido de que el servicio de baños se hiciese solamente los jueves, sábados, domingos y días festivos, con lo que se obtendría una economía de 12 á 15 pesetas diarias.

El señor Torre propuso que se estudiase la manera de que los niños de las escuelas municipales fuesen á bañarse al nuevo establecimiento en vez de hacerlo á La Perla, con lo que también se obtendría alguna economía.

Se acordó lo propuesto por el señor Zuazola, y pasó á las Comisiones de Gobernación y Fomento la petición del señor Torre.

—A propuesta del señor Zuaznavar, se acordó que se agregase al señor Zurbano á la Comisión especial que entendía en el asunto referente á la creación de la tahona reguladora.

—A petición del señor Marcellán se acordó encargar á los comisionados del Ayuntamiento que se encuentran en Madrid, que gestionasen de la Junta de Transportes la ampliación á los puertos de San Sebastián y Pasajes de los beneficios otorgados á otros puertos para el transporte del carbón.

—Finalmente, á petición del presidente se constituye el Ayuntamiento en sesión secreta.

En la sesión secreta se acordó que el alcalde y la Comisión de Obras se entrevisten con la Diputación para tratar del proyectado edificio que esta proyecta construir en el muelle, con destino á Delegación de Hacienda y Aduanilla.

LA PELOTA

EN JAI ALAI MODERNO

En el frontón cubierto del paseo de Atocha jugaron la tarde de ayer Egúsquiza mejor y Campos mayor, colorados, contra Larrañaga y Aramburu, azules, á condición de sacar los delanteros de los nueve y medio y los nueve cuadros, respectivamente, y el partido resultó animado é interesante.

En sus comienzos se pronunció la cátedra por Larrañaga y Aramburu, y en el curso de la pelea sufrió la boina numerosas y bruscas oscilaciones porque los contrincantes se igualaron á 6—20—27—28—29—30—31—32—33—34—35—36— 40—47 y 48.

Los catedráticos, que se pasaron la tarde cambiando de postura, se encontraron con el agua al cuello al registrarse la última igualada. Pero pronto salieron de apuros, porque los dos tantos siguientes que fueron los definitivos porque el partido, según costumbre, se había concertado á 50, los ganaron Larrañaga y Aramburu después de breve peloteo.

Vencedores y vencidos jugaron muy bien y en diversas ocasiones fueron aplaudidos con entusiasmo.

Esta tarde jugarán Ochotorena y Arzamendi, colorados, contra Berolegui y Ustn mayor, azules, á condición de sacar los delanteros de los nueve y medio y los nueve cuadros, respectivamente.

Teatros y Cines

Teatro Principal

Hoy volverá á abrir sus puertas para la actuación semanal el veterano teatro.

Habrá secciones á las seis y media de la tarde y diez de la noche.

Después de proyectarse la hermosa cinta de 1.300 metros «La revancha del pillete» y otra cómica, debutarán:

«Los Césars», originales acróbatas, y Salomé, elegante y bellísima bailarina.

Victoria Eugenia

Sesiones continuas de seis y media de la tarde á nueve menos cuarto de la noche y de diez á doce de la noche.

«La hija de la selva», mil metros en tres partes. Gran éxito.

«El puente humano», bonita película policíaca.

«La venganza», estreno, 1.300 metros en tres partes.

Salón Miramar

Hoy, como jueves de moda, se celebrarán sesiones á las seis de la tarde y siete y media de la noche, esta última numeradas las localidades, y otra sesión á las nueve y tres cuartos de la noche.

En todas se proyectará la magnífica película «El estigma», drama en cinco partes, por Diana Karrenne.

La extensión de esta película no permite que vaya acompañada de otras.

Bellas Artes

Sesiones continuas de seis de la tarde á nueve menos cuarto de la noche y una sesión á las nueve y tres cuartos.

«¿Quién es el culpable?», dos partes. 900 metros.

Estreno de «La corroe los celos», dos partes. 900 metros.

"Un joven busca esposa", muy entretenida. 500 metros.

MAR Y PUERTOS

Todo el movimiento de buques mercantes que ayer se registró en nuestro puerto, se redujo á la salida del vapero "Concepción", que, con cargamento de cemento zarpó con destino al puerto de Zumaya.

En el puerto de Pasajes se registraron las siguientes entradas: Goleta "Daumark", con cargamento de kaolín, procedente de Fowey; vapores "Aimso", de Bayona, con pipas vacías; "María Gertrudis, de Santander, con carga general; "Rita García", también con carga general, de Bilbao; "Bizcaya", con pasta de madera, de Gottenburgo, y el "Gijón", de arribada.

Salió en lastre con destino á Bilbao, el vapor "María Gertrudis".

Mal principio ha tenido la campaña "besuguera". Ayer se hicieron á la mar tres vaporcitos para dedicarse á la pesca del besugo; entre los tres trajeron doce kilos de esa clase de pescado.

Uno de los vaporcitos entró con sólo cuatro besugos.

En cambio, los vapores de rastra traen algunos centenares de kilos de besugo, además de regular cantidad de merluza y ordinarios.

En la Pescadería se efectuaron las siguientes ventas:

735 kilos de merluza, de 1'65 á 1'70; 1445 de merluza menor, de 1'30 á 1'40; 1573 de merluza mediana, de 1'15 á 1'20; 1 de lenguados, de 4 á 4'60; 14 de congrios, de 1'90 á 2; 2365 de besugo, de 1'50 á 1'80; 409 de gallos, de 1'60 á 1'65; 959 de pescadilla, de 1 á 1'10; 1776 de ordinarios, de 0'60 á 0'70; 4.375 de angulas, de 2 á 2'50; 40 de cigalas, de 1'60 á 1'70 y 62 de almejas, de 1'40 á 1'50.

El Instituto Central Meteorológico envió los siguientes datos:

La temperatura máxima ayer registrada fué de 14 grados en Alicante, y la mínima de 8 grados bajo cero en Segovia.

Continúa la borrasca al camino hacia el Sur, apareciendo ayer situada sobre Marruecos y ocasionando vientos duros, mar gruesa y chubascos en el estrecho de Gibraltar y sus costas adyacentes. Las lluvias disminuyeron en Galicia, Cantabria y centro de España; pero aumentaron en el sureste de la Península.

Pronóstico.—Cantabria y Galicia, tendencia á mejorar. Centro y Extremadura, cielo nuboso. Cataluña y Levante, tendencia á mejorar. Andalucía, lluvias y chubascos.

Poco varió aquí el tiempo que ayer disfrutamos con relación al del día anterior.

Llovió y esa fué la única variante. En las primeras horas de la mañana cayó un chubasquito de agua-nieve, que duró muy poco tiempo, reproduciéndose por la tarde, y luego por la noche, siempre con muy poca intensidad.

Dominó, como el día anterior, el viento del E. SE., si bien por la tarde saltó al N. E., de donde sopló algunos momentos.

La mar se mantuvo serena, completamente llana, aunque no se mostró muy propicia á nuestros pescadores.

La temperatura fué fría, al igual que el día anterior. Sin embargo, el frío parecía menos intenso, pues el viento era menos cortante.

Por la noche el barómetro señalaba 766 milímetros y el termómetro 4'3 grados.

El cielo continuaba cubierto y continuaba también soplando el viento del E. SE. con poca fuerza.

GRAN CASINO

Jueves 30 de Noviembre de 1916

Conciertos por la Orquesta que dirige el MAESTRO LARROCHA

A las cinco de la tarde

Primera parte

1. Marche des Petits Soldats.—Ganne.
2. Scherzo de la segunda sinfonía.—Marqués.
3. Mignon (Obertura).—Thomas.

Segunda parte

4. Joceiyn.—B. Gordar.
   I Prelude de la Grotte aux Aigles.
   II Carillon.
   III Berceuse (solo de violoncello)
   IV Scene du bal.
5. Jugar con fuego (fantasía).—Barbieri.

A las nueve y media

Primera parte

1. L'Amour est roi (Marcha).—Popy.
2. a) Intermezzo de «Caballería Rusticana».—Mascagni.
   b) Minueto.—Ch. Lefebvre.
3. Rapsodia en «fa» (núm. 1).—Liszt.

Segunda parte

4. Guillermo Tell (Obertura).—Rossini.
5. Chant du soir.—Schumann.
6. La Traviata (Fantasía).—Verdi.

ESPECTACULOS

Teatro Colón

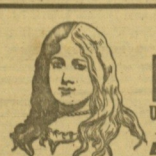
A las diez en punto gran sección de variétés. Debut de la bella divette Mlle. Germaine Dancour. Exitos de las artistas Hermanas Alonso, Paquita Ibañez, Lolita Baldó y Alondra, elegante bailarina.

Cafés de la Compañía Colonial

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

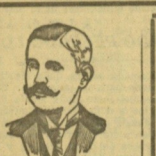
Café Puerto-Rico: Cajita precintada de 100 gramos á pesetas 0,60

LA MEJOR TINTURA PROGRESIVA



ES

LA FLOR DE ORO



Usando esta privilegiada agua nunca tendréis canas ni seréis calvos

El cabello abundante y hermoso es el mejor atractivo de la mujer

La Flor de Oro es la mejor de todas las tinturas para el cabello y la barba; no mancha el cutis ni ensucia la ropa.

La Flor de Oro Esta tintura no contiene nitrato de plata, y con su uso el cabello se conserva siempre fino, brillante y negro.

La Flor de Oro Esta tintura se usa sin necesidad de preparación alguna, ni siquiera debe lavarse el cabello, ni antes ni después de la aplicación, aplicándose con un pequeño cepillo, como si fuese bandolina.

La Flor de Oro Usando esta agua se cura la caspa, se evita la caída del cabello, se suaviza, se aumenta y se perfuma.

La Flor de Oro es tónica, vigoriza las raíces del cabello y evita todas sus enfermedades. Por eso se usa también como higiénica.

La Flor de Oro conserva el color primitivo del cabello, ya sea negro ó castaño; el color depende de sus 6 matices aplicados.

La Flor de Oro Esta tintura deja al cabello tan hermoso, que no es posible distinguirlo del natural, si su aplicación se hace bien.

La Flor de Oro La aplicación de esta tintura es tan fácil y cómoda, que uno solo se basta por lo que, si se quiere, la persona más íntima ignora el artificio.

La Flor de Oro Con el uso de esta agua se curan y evitan las placas, cesa la caída del cabello y crecita su crecimiento, y como el cabello adquiere nuevo vigor, **canas serán calvos.**

La Flor de Oro Esta agua deben usarla todas las personas que deseen conservar el cabello hermoso y la cabeza sana.

La Flor de Oro Es la única tintura que á los cinco minutos de aplicada permite rizarse el cabello y no despide mal olor; debe usarse como si fuera bandolina.

Las personas de temperamento herpético deben precisamente usar esta agua, si no quieren perjudicar su salud, y lograrán tener la cabeza sana y limpia con sólo una aplicación cada ocho días; y si á la vez desean teñir el pelo, rógase lo que dice el prospecto que acompaña á la botella.

De venta en principales perfumerías y droguerías de España y Portugal.

De venta en San Sebastián, señora viuda de E. Tornero, Plaza de Guipúzcoa, 6 y Bengoechea, 5, y principales perfumerías y droguerías de España. Al por mayor, señores Martín y Durán y señores Perez y Martín Velasco y Compañía de Madrid, Vicente Ferrer y Comuñía y Uriach y Compañía.

ALMORRANAS

Curación radical con la pomada de Nuestra Señora de Lourdes

EN 3 DIAS DESAPARECEN

De venta en farmacias y centros de específicos

Depositario para San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana

Fruta Laxante Refrescante contra el

ESTREÑIMIENTO

Almorranas, Bilis, Jaqueca, Embarazo gástrico é intestinal,

TAMAR INDIEN GRILLON

PARIS, 13, Rue Pavée, Y EN TODAS LAS FARMACIAS.

CONTRA LA TOS

PASTILLAS PECTORALES DE G. F. MERINO É HIJO.

En farmacias y droguerías, 0'50 paquete.

Encuadernaciones de todas clases se hacen en la imprenta de este periódico

San Marcial, 10

El remedio más racional para las enfermedades del aparato respiratorio es la inhalación antiséptica y balsámica que se produce al disolverse en la boca las

PASTILLAS MORELLÓ

Curan y evitan los RESFRIADOS, ASMA, TOS, BRONQUITIS, etc. Su uso está libre de peligros hasta para los niños y personas de edad avanzada.

Cuando se le acuesta al niño después del baño y haberle lavado bien con

Jabón para niños CALBER

debe estar perfectamente cómodo. Para estar perfectamente cómodo tiene que estar muy bien seco. Después de secarle con una toalla suave espolvorearle todo el cuerpo con los

Polvos Antisépticos CALBER

Son los mejores. Son los más sanos. Y son superiores en alto grado á todos sus similares, como talcos, almidones, polvos de arroz y otras preparaciones más ó menos ordinarias, de pureza muy discutible y que obstruyen los poros de la piel. Por eso los

Polvos Antisépticos CALBER

son los preferidos por todas las madres y señoras cuidadosas de la higiene y de la salud. Y su reputación es tan sólida, porque **son distintos de los demás é infinitamente mejores,** para los **escocidos de los niños especialmente, irritaciones de la piel, granos, sarpullidos, rojeces, erupciones, manchas del cutis é higiene en general del cuerpo.** La comodidad de su envase especial evita el uso antihigiénico de la borla ó algodón.

IMPORTANTE. Comprados los botes medianos y grandes de Polvos CALBER, resultan de una economía ridículamente menor á todos los similares.

Agente general y venta: Casa de D. Francisco Loyarte, San Ignacio de Loyola, San Sebastián.—Venta en San Sebastián: droguerías de Tornero y Echeverría. En Vergara: droguerías de Camacho y Zabala, y en todas las demás droguerías, perfumerías y farmacias.

TORRENT, Ortopédico especialista. **Nombre registrado**

Para evitar posibles equivocaciones con otros anuncios de nombres parecidos y que nada, en absoluto, tienen que ver con esta reputada casa, deben tener siempre muy presente los lectores todos á fin de no confundirse, que todo anuncio que carezca del título TORRENT, NOMBRE REGISTRADO, no es ni pertenece á la tan conocida y acreditada Casa Torrent.

Herniados, quebrados, leed

La reputada y conocida casa Torrent, de Barcelona, deseosa de dar á conocer sus tan notables aparatos para la contención y curación de toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños hace saber: que un representante autorizado de dicha casa estará en San Sebastián y en el Hotel Suizo (antes Berdejo), sólo y **únicamente el lunes próximo, 4 de Diciembre,** donde demostrará á todos cuantos quebrados se le presenten que se obtiene alivio instantáneo, contención absoluta y curación de las hernias, mediante estos modernos aparatos, que no llevan tirantes, pieles ni guarnaciones de ninguna clase y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante.

Herniados, no dejéis pues de visitar á dicho representante para poder apreciar las inmensas ventajas de estos aparatos, que son sin contradicción lo mejor que existe y se conoce, bello ideal de la ortopedia y el remedio único y verdad de vuestros graves males, siendo muchísimos los médicos que entusiastamente los recomiendan á sus clientes, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias con gran satisfacción los usan. Nadie debe comprar bragueros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero los de esta acreditada **Casa Torrent,** teniendo muy presente que su representante estará en San Sebastián en el Hotel Suizo (antes Berdejo) sólo y únicamente el lunes próximo día 4 de Diciembre.—Nota: Dicho representante se hallará en Bilbao y en el Hotel Golfi, Sombrerería, 2, el día 3; y en Pamplona el día 5, en el Hotel San Julián, donde asimismo podrán visitarle los que deseen desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente.—Talleres y despacho en Barcelona: Unión, n.º 13.

Línea PINILLOS

(Vapores correos españoles)

Servicio de gran lujo y rápido á Cuba

En la primera quincena de Diciembre saldrá de Santander para Habana, el vapor correo de doble hélice, de 16.000 toneladas y 8.000 caballos de fuerza,

"INFANTA ISABEL"

Camarotes de gran lujo, lujo preferente, individuales, primera de primera, primera de segunda y segunda.

Admite pasaje.

Para informes, dirigirse á los Agentes en San Sebastián y Pasajes Hijo de Julián de Salazar, S. en C.

ESQUELAS

Se reciben en la imprenta de este periódico hasta las tres de la mañana.

En la imprenta de este periódico se venden libretas de inquilinato á precios arreglados.

San Marcial, 10, bajo